



# **RUSSIAN LANGUAGE**

## **SYLLABUS**



**ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА**

**Grade 12 & 13**  
(To be implemented from year 2017.)

**Classical Languages and Foreign Languages Unit  
Faculty of Alternative and Teacher Education  
National Institute of Education  
Maharagama  
Sri Lanka  
E-mail: [info@nie.lk](mailto:info@nie.lk)**

Russian Language  
Syllabus

Grade 12,13

First Edition – 2017

© National Institute of Education

ISBN

Classical Languages and Foreign Languages Unit

Web: [www.nie.lk](http://www.nie.lk)

Email: [info@nie.lk](mailto:info@nie.lk)

## Table of Contents

	Page
Preface	4
Introduction	5
National Goals	6
Basic Competencies	7
Objectives	09
Connection between National Goals and the Objectives of the Subject	10
Proposed term – wise breakdown of the syllabus	11
Syllabus - Grade 12	12
Syllabus - Grade 13	20
School Policy and Programs	27
Assessment and Evaluation	28
Teaching and Learning Methodology	29
Prescribed text books	30
Panel for Designing the Russian Syllabus	31

## **Preface**

This syllabus is prepared to supply a guideline for students who learn the Russian language as a foreign language. It is expected that by following this syllabus they will acquire competence in listening, speaking and writing the Russian language. Further, it will guide the students in acquiring the relevant 10 competences, in grade 12 and another 10 in grade 13.

Further since the task of teachers is considered to be one where they help students to acquire those competencies, it is proposed and requested that teachers base their teaching programs on this syllabus. Thus, this syllabus will guide both the students and teachers to achieve the expected targets. Both parties are requested to put their utmost effort to reach the outcomes mentioned in this document.

## **Introduction**

Russian is an Eastern Slavonic language which belongs to the Indo-European language family. It is also one of the most widely spread languages in the world. And it is the official language of the Russian Federation. The Russian language is a link language that connects people and thus like any language is a tool in developing harmony amongst various communities. Learning Russian is not as difficult and tiresome as you may perceive. Many beginners think that the Russian language is a very tough-to-learn language but the reality is the opposite. This notion mostly comes from the Cyrillic alphabet on which the Russian language is based. For many Westerners, it looks like alien writing, but in reality you can start pronouncing any Russian word or short phrase in a few days after learning the Cyrillic letters and their sound equivalents in English.

Russian is the most widely used and popular Slavonic language and it is spoken as the first language by millions of people all over the world. Overall, it is one of the most popular languages of Eastern Europe and of almost all upper Asia. Russian is one of the six officially accepted languages of the UN.

By learning Russian, you will be able to communicate with people not only in Russia, but also in many former Soviet Union countries including Ukraine. Other Slavonic languages are also similar to Russian and you will be amazed that you can understand some Bulgarian, Ukrainian and even some Polish words.

Russia is one of the most powerful countries of our times, not only military but economically. If you learn Russian, it can open lots of opportunities in Russia as a career. A student who learns Russian would find easy access to higher educational opportunities in Russia. Your company can send you as an expert for high monthly wages. Russian businessmen are also very interested in people who can talk & communicate with them in Russian. They will certainly appreciate your efforts in developing business relations.

The Russian literary field abounds in many acclaimed works. Writers such as Alexander Pushkin, Nicolai Gogol, Leo Tolstoy, Feodor Dostoyevsky, Ivan Turgenev, and Anton Chekov are some of the world's renowned writers who have contributed world famous works to the literary world.

## National Goals

The national system of education should assist individuals and groups to achieve major national goals that are relevant to individuals and the society.

Over the years major education reports and documents in Sri Lanka have set goals that sought to meet individual and national needs. In the light of the weaknesses manifest in contemporary education structures and processes, the National Education Commission has identified the following set of goals to be achieved through education within the conceptual framework of sustainable human development. The National Education Commission sees the realisation of these goals as its vision for the education system.

- (i) Nation building and the establishment of a Sri Lankan identity through the promotion of national cohesion, national integrity, national unity, harmony, and peace, and recognizing the cultural diversity in Sri Lanka's plural society within a concept of respect for human dignity.
- (ii) Recognizing and conserving the best elements of the nation's heritage while responding to the challenges of a changing world.
- (iii) Creating and supporting an environment imbued with the norms of social justice and a democratic way of life that promotes respect for human rights, awareness of duties and obligations, and a deep and abiding concern for one another.
- (iv) Promoting the mental and physical well-being of individuals and a sustainable life style based on respect for human values.
- (v) Developing creativity, initiative, critical thinking, responsibility, accountability and other positive elements of a well-integrated and balanced personality.
- (vi) Human resource development by educating for productive work that enhances the quality of life of the individual and the nation and contributes to the economic development of Sri Lanka.
- (vii) Preparing individuals to adapt to and manage change, and to develop capacity to cope with complex and unforeseen situations in a rapidly changing world.
- (viii) Fostering attitudes and skills that will contribute to securing an honorable place in the international community, based on justice, equality and mutual respect.

(Extracted from : National Education Commission report, 2003)

## Basic competencies

The following Basic Competencies developed through education will contribute to achieve the above National Goals:

(i) **Competencies in Communication**

Competencies in communication are based on four subsets: Literacy, Numeracy, Graphics and IT proficiency.

Literacy : Listen attentively, speak clearly, read for meaning, write accurately and lucidly and communicate ideas effectively.

Numeracy : Use numbers for things, space and time, count, calculate and measure systematically.

Graphics : Make sense of line and form, express and record details, instructions and ideas with line form and colour.

IT proficiency : Computer literacy and the use of information and communication technologies (ICT) in learning, in the work environment and in personal life.

(ii) **Competencies relating to Personality Development –**

- Generic skills such as creativity, divergent thinking, initiative, decision making, problem solving, critical and analytical thinking, team work, inter – personal relations, discovering and exploring ;
- Values such as integrity, tolerance and respect for human dignity; -
- Emotional intelligence.

(iii) **Competencies relating to the Environment**

These competencies relating to the environment: social, biological and physical.

Social Environment - Awareness of the national heritage, sensitivity and skills linked to being members of a plural society, concern for distributive justice, social relationships, personal conduct, general and legal conventions, rights, responsibilities, duties and obligations.

Biological Environment - Awareness, sensitivity and skills linked to the living world, people and the ecosystem, the trees, forests, seas, water, air and life – plant, animal and human life.

Physical Environment - Awareness, sensitivity and skills linked to space, energy, fuels, matter, materials and their links with human living, food, clothing, shelter, health, comfort, respiration, sleep, relaxation, rest, waste and excretion.

Included here are skills in using tools and technologies for learning, working and living.

**(iv) Competencies relating to preparation for the World of Work.**

Employment related skills to maximize their potential and to enhance their capacity

- To contribute to economic development –
- To discover their vocational interests and aptitudes –
- To choose a job that suits their abilities, and –
- To engage in a rewarding and sustainable livelihood

**(v) Competencies in relation to Religion and Ethics** Assimilating and internalizing values, so that individuals may function in a manner consistent with the ethical, moral and religious modes of conduct in everyday living, selecting that which is most appropriate.

**(vi) Competencies in Play and the Use of Leisure** Emotions of Pleasure, Joy, and such human experiences as expressed through aesthetics, literature, play, sports and athletics, leisure pursuits and other creative modes of living.

**(vii) Competencies relating to ‘learning to learn’**

Empowering individuals to learn independently and to be sensitive and successful in responding to and managing change through a transformative process, in a rapidly changing, complex and interdependent world.



## Objectives

1. Learning Russian as an International language, enhances national cohesion national integrity, national unity, harmony and peace in a plural society.
2. Building international relations through developing communication skills in Russian language.
3. Promoting the translation culture to use critical skills to analyze literary and cultural texts.
4. Enhance human resources by teaching the Russian Language and contributing to the economic development of Sri Lanka.
5. Learning the Russian Language paves the way to understanding cultural diversity and critical thinking and to shape-up national awarness.
6. Knowledge of the Russian Language fosters attitudes and skills that contribute to securing an honorable place in the global community.
7. Enhances greater awareness of self, of other cultures, and one's own relationship to those cultures and looking beyond their customary borders.

## Connection between National Goals and Objectives of the Subject

National Goals	Objectives						
	1	2	3	4	5	6	7
Nation building and the establishment of a Sri Lankan identity through the promotion of national cohesion, national integrity, national unity, harmony, and peace, and recognizing cultural diversity in Sri Lanka's plural society within a concept of respect for human dignity.	✓				✓		✓
Recognizing and conserving the best elements of the nation's heritage while responding to the challenges of a changing world.		✓				✓	✓
Creating and supporting an environment imbued with the norms of social justice and a democratic way of life that promotes respect for human rights, awareness of duties and obligations, and a deep and abiding concern for one another.			✓		✓		✓
Promoting the mental and physical well-being of individuals and a sustainable life style based on respect for human values.		✓		✓	✓		✓
Developing creativity, initiative, critical thinking, responsibility, accountability and other positive elements of a well-integrated and balanced personality.			✓	✓			
Human resource development by educating for productive work that enhances the quality of life of the individual and the nation and contributes to the economic development of Sri Lanka.				✓		✓	
Preparing individuals to adapt to and manage change, and to develop capacity to cope with complex and unforeseen situations in a rapidly changing world.		✓			✓	✓	
Fostering attitudes and skills that will contribute to securing an honourable place in the international community, based on justice, equality and mutual respect.		✓			✓	✓	

**Proposed term – wise breakdown of the syllabus**

<b>Grade</b>	<b>Term</b>	<b>Competency levels</b>	<b>Periods</b>
12	1	1.1 , 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 2.2, 2.3, 3.1, 3.2, 3.3,3.4,	100
	2	4.1, 4.2, 4.3,4.4, 5.1, 5.2, 5.3, 5.4,5.5,5.6 6.1, 6.2, 6.3, 6.4,6.5 7.1, 7.2	100
	3	7.3, 8.1, 8.2, 8.3, 9.1, 9. 2, 9.3, 10.1, 10.2, 10.3,10.4,	100
13	1	1.1, 1.2, 1.3,1.4,1.5,1.6 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5,2.6,2.7,3.1, 3.2, 3.3,	100
	2	4.1, 4.2. 4.3, 4.4, 5.1, 5.2, 5.3, 6.1, 6.2	100
	3	7.1, 7.2, 7.3,7.4,7.5,8.1, 9.1, 9.2,9.3,9.4,9.5, 10.1, 10.2,10.3,10.4,10.5	100

## Russian Syllabus – 2017

### Grade 12

Competency	Competency Level	Content	Learning Outcome	No. of Periods
1.0 Writes Russian letters and pronounces them	1.1 Articulates pronounces the smallest units of sounds in spoken words ( phonemes)  1.2 Displays how sounds in spoken language are represented by letters in the written language (phonics)  1.3 Defines syllables and phonemes to blend and segment phonemes, and the development of decoding and spelling skills. (phonologic awareness)  1.4 Displays how the words are made up of sounds, syllables, intonation, and phonemes. (phonemic awareness)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Phonetics</li> <li>• Sounds</li> <li>• Stress</li> <li>• Intonation</li> <li>• Peculiarities of the sounds system, building syllables, meaningful words</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Writes vowel letters and consonant letters.</li> <li>• Pronounces the Russian vowel sounds and consonant sounds.</li> <li>• Demonstrates knowledge of reading.</li> <li>• Displays the relationship between sounds and characters.</li> </ul>	20

Competency	Competency Level	Content	Learning Outcome	No. of Periods
2.0 Uses basic grammatical rules correctly	2.1 Describes the different types of nouns in the Russian Language  2.2 Defines the peculiarities of the nouns in the Russian Language  2.3 Explains grammatical categories	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nouns</li> <li>• Adjectives</li> <li>• Adverbs</li> <li>The possessive pronouns “<i>мой</i>”, “<i>твой</i>” “<i>наш</i>”, and “<i>ваш</i>”</li> <li>• The construction “<i>У меня есть</i>”, “<i>У тебя есть</i>”</li> <li>• Gender, person, number and case</li> <li>• <i>Nominative</i> and <i>Accusative</i> cases. Relation between subject and object. Putting the object of an active voice sentence</li> <li>Declension of the nouns in the <i>Genitive</i>, <i>Dative</i>, <i>Instrumental</i> and <i>Prepositional</i> cases</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Classifies nouns according to gender, number.</li> <li>• Uses nouns to express various meanings (declension)</li> <li>• Engages in daily conversations and extracts information &amp; instructions properly.</li> </ul>	76

Competency	Competency Level	Content	Learning Outcome	No. of Periods
3.0 Uses basic grammatical components and patterns of simple sentences	3.1 Makes sentences using basic Grammatical components.  3.2 Analyses the peculiarities of the Russian verbs.  3.3 Demonstrates knowledge of syntactic, semantic, and graph phonemic cueing Systems.  3.4 Uses Numeracy	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbs</li> <li>• Verbs of the first group</li> <li>• Verbs of the second group</li> <li>• Word order in the simple sentence</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Makes sentences using basic grammatical components.</li> <li>• Describes peculiarities of the Russian verbs.</li> <li>• Applies the rules of word formation and sentence formation.</li> <li>• Counts.</li> <li>• States the days and months.</li> <li>• Tells the time.</li> </ul>	40

Competency	Competency Level	Content	Learning Outcome	No. of Periods
4.0 Listens, understands and responds	4.1 Pronounces Russian vowel and consonant sounds.  4.2 Repeats daily conversations.  4.3 Extracts and understands information & instructions properly.  4.4 Writes down dictation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Directions, shopping, telephone conversations etc.</li> <li>• Weather forecasts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produces basic pronunciation.</li> <li>• Participates in daily conversations.</li> <li>• Extracts information &amp; instructions properly.</li> <li>• Writes down dictation.</li> </ul>	28

Competency	Competency Level	Content	Learning Outcome	No. of Periods
5.0 Engages in communication clearly & effectively	5.1 Asks simple questions  5.2 Answers questions  5.3 Engages in conversations  5.4 Pronounces sounds correctly	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Various conversations which are used in daily life</li> <li>• Greetings</li> <li>• Dialogues</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asks simple questions.</li> <li>• Answers questions impromptu.</li> <li>• Engages in situational conversations.</li> <li>• Articulates sounds properly.</li> </ul>	10



Competency	Competency Level	Content	Learning Outcome	No. of Periods
6.0 Reads and comprehends meanings	6.1 Reads simple texts 6.2 Comprehends given texts 6.3 Develops knowledge of vocabulary, punctuation, phonological awareness and decoding skills	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prescribed texts</li> <li>• Dialogues</li> <li>• Simple essays</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pronounces sounds correctly.</li> <li>• Summarizes the given texts.</li> <li>• Retells the texts in own words.</li> </ul>	66
7.0 Translates	7.1 Reads & comprehends the meaning 7.2 Becomes aware of the similarities and dissimilarities in the source and the target language	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Content based on the prescribed textbook</li> <li>• Words</li> <li>• Phrases</li> <li>• Sentences</li> <li>• Passages</li> <li>• Simple stories</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reads simple texts and retells in own words.</li> <li>• Demonstrates knowledge of vocabulary, punctuation, phonological awareness and decoding skills.</li> </ul>	40

Competency	Competency Level	Content	Learning Outcome	No. of Periods
8.0 Evaluates and criticizes literary work	8.1 Reads and comprehends simple literary work 8.2 Answers simple questions based on literary work. 8.3 Makes simple comments	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Biographies of the famous Russian writers</li> <li>• Short stories</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reads and comprehend.</li> <li>• Compares the similarities and dissimilarities in the source and the target language.</li> <li>• Evaluates the given literary work.</li> </ul>	10
9.0 Incorporates ethics and morals found in language and literature	9.1 Studies Russian culture and society 9.2 Compares and contrasts Russian & Sri Lankan cultures and societies	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Simple articles on culture</li> <li>• Simple articles on traditions and customs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uses proverbs and sayings.</li> <li>• Evaluates ethics, customs and traditions of both societies.</li> </ul>	05

Competency	Competency Level	Content	Learning Outcome	No. of Periods
10.0 Familiarizes self with culture, society and traditions through language	10.1 Writes simple essays on traditional festivals and lifestyles.  10.2 Collects facts about modern culture and society  10.3 Sings folk songs and narrates folktales	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Based on the content of the prescribed text book.</li> <li>• Short passages</li> <li>• Short stories</li> <li>• Simple literary works and pieces of writing</li> <li>• Popular folk songs and folktales</li> <li>• Biographies of Russian authors</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Describes traditional culture &amp; society.</li> <li>• Prepares a wall paper on modern Russian culture and society.</li> <li>• Participates in cultural events related to Russian culture.</li> </ul>	5

**Grade 13**

Competency	Competency Level	Content	Learning Outcome	No. of Periods
<p>1.0 Describes and acquires the structure and knowledge of the common usage of complex sentences</p>	<p>1.1 Defines what a complex sentence is.</p> <p>1.2 Constructs complex sentences.</p> <p>1.3 Classifies different conjunctions and conjunctive words</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clauses introduced by the conjunctive words “кто”, “что”, “когда”, “как”, “где”, “куда”, “откуда”, “почему”, “зачем”, and “сколько...”</li> <li>• Clauses introduced by the conjunctions “потому что” and “поэтому”</li> <li>• Clauses introduced by the conjunction “если”</li> <li>• Clauses introduced by the conjunction “чтобы”</li> <li>• Clauses introduced by the conjunction “хотя”</li> <li>• The pronoun “тот”, “то”, used as correlated words</li> <li>• Clauses introduced by the conjunctive word “который”</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates knowledge of syntactic, semantic, and graph phonemic cueing systems.</li> <li>• The student will be able to make complex sentences using conjunctive words.</li> <li>• Lists sentences with relevant conjunctive words.</li> </ul>	<p>50</p>

Competency	Competency Level	Content	Learning Outcome	No. of Periods
2.0 Listens, understands and responds	2.1 Engages in conversations 2.2 Asks and answers the questions 2.3 Converts Direct speech into Indirect Speech and vice versa. 2.4 Demonstrates conversational ability	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Audio CDs &amp; cassettes</li> <li>• Texts</li> <li>• Dialogues</li> <li>• Various types of direct and indirect speeches</li> <li>• Vocabulary</li> <li>• Language conventions (grammar, punctuation and spelling)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Listens and responds.</li> <li>• Expresses own ideas, and confirms partners' views.</li> <li>• Edits, directs dialogues into indirect dialogues.</li> <li>• Engages in conversations and displays conversational fluency.</li> </ul>	40
3.0 Reads and comprehends meanings	3.1 Reads texts aloud 3.2 Reads and understands the meaning 3.3 Retells the texts in own words	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non prescribed texts</li> <li>• Texts on various topics</li> <li>• Materials from Russian journals and news papers</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reads texts aloud.</li> <li>• Reads and explains given texts in own words.</li> <li>• Abridges given texts</li> </ul>	30

Competency	Competency Level	Content	Learning Outcome	No. of Periods
4.0 Engages in communication clearly and effectively	<p>4.1 Engages in hearing, processing and interpreting spoken words by distinguishing sound, rate, pitch, volume and tone as part of the communication process.</p> <p>4.2 Incorporates verbal communication elements such as intonation, timing, inflection, speed, rhythm and pause, as well as nonverbal elements to support verbal communication, such as gesturing and facial expressions.</p> <p>4.3 Engages in decoding (recognizing and understanding letters, numbers and symbols and how they are used to form words and represent ideas) and comprehension (constructing meaning from words, numbers and symbols in different contexts).</p> <p>4.4 Engages in exploring, shaping and recording one's thoughts and communicating them through various text forms to particular audiences using appropriate tone and voice. Conventions such as spelling, punctuation, grammar, as well as syntax (sentence structure) as word choice, as elements of the writing process.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dialogues</li> <li>• Speeches</li> <li>• Role play</li> <li>• Presentations</li> <li>• Photos and pictures</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engages in communication processes.</li> <li>• Uses verbal and non verbal communication skills.</li> <li>• Demonstrates decoding abilities.</li> <li>• Transforms speech texts in to written texts.</li> </ul>	35

Competency	Competency Level	Content	Learning Outcomes	No. of Periods
5.0 Uses Verbs of Motion	5.1 Uses Verbs of Motion unique to the language	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The Prefixs “по-”, “при-” and “у-” “в-” (во-) and “вы-”, “под-” (подо-) and “от” (ото-), “до”, “про” and “пере”</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Applies verbs in different meanings with various prefixes.</li> <li>• Writes sentences using verbs of motion.</li> <li>• Uses grammatical components.</li> </ul>	30
6.0 Uses verbs with the particle “ся”	<p data-bbox="436 797 724 833">6.1 Conjugates verbs</p> <p data-bbox="436 1011 724 1047">6.2 Makes sentences</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The verb “учить” and “учиться”</li> <li>• Verbs with the passive meaning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conjugates verbs with particle “ся”</li> <li>• Expresses ideas using with the particle “ся”</li> </ul>	10

Competency	Competency Level	Content	Learning Outcome	No. of Periods
7.0 Writes compositions	<p>7.1 The student will produce basic sentences and phrases on personal and/or general topics in order to develop writing fluency and vocabulary.</p> <p>7.2 The student will write simple sentences appropriate to the level of Standard Russian focussing on grammatical form and word order.</p> <p>7.3 The student will proofread and edit grammar, mechanics, and sentence structure appropriate to the level.</p> <p>7.4 The student will use appropriate reference tools to edit writing.</p> <p>7.5 The student will plan and develop paragraphs and essays using a variety of sentences and grammatical structures. The paragraphs and essays will be written with clarity, coherence, and substance in Standard Russian appropriate to the level.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Various topics</li> <li>• Dialogues</li> <li>• Essays</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Composes simple essays on given topics.</li> <li>• Arranges jumbled words in correct order to get meaningful sentences.</li> <li>• Edits texts written by himself.</li> <li>• Edits unedited paragraphs using reference tools uses appropriate reference tools to edit writing.</li> <li>• Plans and develops paragraphs and essays using a variety of sentences and grammatical structures.</li> </ul>	35



Competency	Competency Level	Content	Learning Outcome	No. of Periods
8.0 Translates sentences and paragraphs	8.1 Develops reading skills, language skills, math skills, learning skills and computer skills in the interpretation and Translation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sentences</li> <li>• Passages</li> <li>• Prescribed texts</li> <li>• Simple Text</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Displays reading skills, language skills, math skills, learning skills and computer skills in the interpretation and translation.</li> </ul>	30
9.0 Familiarizes self with cultural expressions	<p>9.1 Accepts and respects differences of different cultural backgrounds and customs, different ways of communicating, and different traditions and values.</p> <p>9.2 Will be aware of Culture—the sum total of an individual’s experiences, knowledge, skills, beliefs, values, and interests—shapes educators’ sense of who they are and where they fit in their family, school, community, and society.</p> <p>9.3 Notices what can go wrong in cross-cultural communication and how to respond to these situations</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prescribed texts</li> <li>• Dialogues</li> <li>• Pictures</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appreciates the foreign traditions and social values.</li> <li>• Respects other cultures.</li> <li>• Notices what can go wrong in cross-cultural communication and how to respond to these situations.</li> <li>• Interacts successfully with other people belong to different cultures.</li> </ul>	10

Competency	Competency Level	Content	Learning Outcome	No. of Periods
10.0 Evaluates textual analysis	10.1 Defines literary language  10.2 Makes simple comments  10.3 Develops oral and written communicative competences to achieve informational literacy  10.4 Notices the essential and the importance of Russian in order to increase the competition in the society  10.5 Comprehends the relationship between language and culture	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prescribed texts</li> <li>• Non Prescribed texts</li> <li>• Simple stories</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluates the given literary texts.</li> <li>• Makes simple comments about the given texts.</li> <li>• Makes speeches on the given topics.</li> <li>• Collects information of job opportunities where Russian Language is applicable.</li> <li>• Describes traditions and customs found in Russian literature.</li> </ul>	30

## **School Policy and Programs**

01. Organize Russian National Day celebrations
02. Organize Russian cultural celebrations
03. Organize a Russian Wall newspaper or magazine
04. Speeches in Russian given at school meetings
05. Exchange of Russian films, songs, gifts etc.
06. Establish a class library
07. Russian pen friends activities
08. School based exhibitions
09. Russian documentary films
10. Cultural events with native speakers
11. Organize a Russian Day
12. Organize a Russian association/literary circle

## Assessment and Evaluation

### SCHOOL BASED ASSESMENTS

Assignments

Projects

Surveys

Explorations

Observations

Exhibitions / Presentations

Field trips

Short writings

Structured Essays

Open book Tests

Creative Activities

Listening tests

Practicals

Speeches

Individual (SELF) creative book

Group Activities

Concept map

Double entry Journal

Wall papers

Questionnaire programs

Questions and Answer books

Debates

Panel Discussions

Seminars

Impromptu speeches

Role play

Term tests

Others

The evaluation of this subject is to be done to achieve the learning outcomes according to the Bloom's taxonomy (Knowledge, Comprehension, Application, Analysis, Synthesis and Evaluation.) This subject will be taught by a specialist in Special Methodologies of Teaching Foreign Languages and Literature. He/she will be using specific teaching methods relevant to the subject. It is intended to implement this syllabus in schools with the School Based Assessment (SBA) process. Teachers will prepare creative teaching - learning instruments on the basis of school terms.

**Teaching and Learning Methodology**  
**(One or more methods to be selected depending on the teaching material)**

Grammar Translation method

Direct (active) method

Passive method

Natural method

Audio-lingual method

Audiovisual method

Communicative method

Silent Method of teaching - Caleb Gattegno

Oral method

Cognitive method

Suggestopedia method of language learning

Textual – translation method

Community method

Consciously – comparative method

Situational method

Reproductive method of Teaching

Computer assisted language learning

Task-based learning

Method of actions-operative

Group method

Conscious and practical method of teaching

## Prescribed text books

1. Introduction to Russian language (введение в русский язык), Hemantha Sirisena, 1 edition: 2014, author publication
2. Русский язык, Introductory Phonetic and Lexical Course in Russian Language, CBT (A computer based teaching material in CD mode) Hemantha Sirisena, edition 1, 2006, Author publication, Department of Modern languages, University of Kelaniya.
3. Russian Literature, “Rusiyan Sahitya Sangrahaya” Hemantha Sirisena, Prescribed Text book for G.C.E. (A/L) Russian

## Reference

Элементарный уровень. Общее владение ISBN 5-6547-105-8  
(С аудиокассетой) ISBN 5-86547-143-0

Базовый уровень. Общее владение ISBN 5-86547- 106-6  
(С аудиокассетой) ISBN 5-86547-144-9

Первый уровень. Общее владение ISBN 5-86547-107-4  
(С аудиокассетой) ISBN 5-86547-145-7

Второй уровень. Общее владение ISBN 5-86547-108-2  
(С аудиокассетой) ISBN 5-86547-146-5

Третий уровень. Общее владение ISBN 5-86547-109-0  
(С аудиокассетой) ISBN 5-86547-147-3

Первый уровень. Филология. (С аудиокассетой) ISBN 5-86547-155-4

Второй уровень. Филология. (С аудиокассетой)

Третий уровень. Филология. (С аудиокассетой) ISBN 5-86547-149-x  
CD: Golden Russian DeLuxe By russkij mir  
[http://speak-russian.cie.ru/time\\_new/](http://speak-russian.cie.ru/time_new/)

## Panel for Designing the Russian Syllabus

Advisory - Academic Affairs Board  
National Institute of Education

Coordination - Ms. H. K. Geethika Seneviratne  
Assistant Lecturer  
Classical Languages and Foreign Languages Unit  
National Institute of Education

Resource Team - Prof. Hemantha Sirisena,  
Professor in Russian,  
Department of Modern Languages,  
University of Kelaniya

Dr.Rev.Meemure Gunananda Thero,  
Head of the Department,  
Department of Modern Languages,  
University of Kelaniya

Mr. H.Jayarathne,  
Visiting Lecturer,  
Department of Modern Languages,  
University of Kelaniya.

Ms.L.P.Seetha Irangani Chandralatha,  
Teacher,  
Alawwa Sri Rahula National School